



La lengua exhausta

Apuntes sobre la traducción de Pizarnik y de Bignozzi de *La Vie tranquille* de M. Duras

Publication type: Article from a collective work

Collective work: [Marguerite Duras et les Amériques](#)

Author: Rojas (Lorena)

Abstract: Sont analysées deux traductions de *La Vie tranquille* par les poétesses argentines, Alejandra Pizarnik et Juana Bignozzi, en partant de l'idée que ces traductions sont avant tout une opération de lecture, empreinte de thèmes présents dans les poétiques des deux auteures. Ces traductions sont analysées également en tant que dialogue entre trois femmes qui ont cherché à trouver le langage jusqu'à le disloquer, et ce afin de le réinventer et de mettre en scène l'abandon en tant que puissance narrative.

Pages: 117 to 131

Collection: [Crossroads of modern letters](#), n° 16

CLIL theme: 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN: 9782406138037

ISBN: 978-2-406-13803-7

ISSN: 2494-7520

DOI: 10.48611/isbn.978-2-406-13803-7.p.0117

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 11-30-2022

Language: Spanish

Keyword: Traduction, lecture, abandon, déplacement, exercice

[Display online](#)